

汉译世界学术名著丛书



动物志

〔古希腊〕亚里士多德 著



商务印书馆
The Commercial Press

SINCE 1897

汉译世界学术名著丛书



动物志

〔古希腊〕亚里士多德 著

吴寿彭 译



商务印书馆

2011年·北京

图书在版编目(CIP)数据

动物志/(古希腊)亚里士多德著;吴寿彭译. —北京:
商务印书馆,2011

“汉译世界学术名著丛书”(分科本)

ISBN 978-7-100-07760-6

I. ①动… II. ①亚…②吴… III. ①动物学 IV.
①Q95

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 038345 号



所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

汉译世界学术名著丛书(分科本)

动物志

[古希腊]亚里士多德 著

吴寿彭 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街35号 邮政编码100710)

商务印书馆发行

北京市艺辉印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-07760-6

2011年6月第1版

开本 880×1240 1/32

2011年6月北京第1次印刷

印张 17 7/8

定价:60.00元

Ἄριστοτέλης

Περὶ τὰ Ζῶα Ἱστορίων

Aristotelis Opera, Tomus IV.

ex recensione I. Bekkeri

Oxonii E Typographes academica, 1837.

汉译世界学术名著丛书(分科本)

出版说明

我馆历来重视译译世界各国学术名著。从1981年开始出版“汉译世界学术名著丛书”，在积累单行本著作的基础上，分辑刊行，迄今为止，出版了十二辑，近五百种，是我国自有现代出版以来最重大的学术翻译出版工程。“丛书”所列选的著作，立场观点不囿于一派，学科领域不限于一门，是文明开启以来各个时代、不同民族精神的精华，代表着人类已经到达过的精神境界。在改革开放之初，这套丛书一直起着思想启蒙和升华的作用，三十年来，这套丛书为我国学术和思想文化建设所做的基础性、持久性贡献得到了广泛认可，集中体现了我馆“昌明教育，开启民智”这一百年使命的精髓。

“丛书”出版之初，即以封底颜色为别，分为橙色、绿色、蓝色、黄色和赭色五类，对应收录哲学、政治·法律·社会学、经济、历史·地理和语言学等学科的著作。2009年，我馆以整体的形式出版了“汉译世界学术名著丛书”(珍藏本)四百种，向共和国六十华诞献礼，以襄盛举。“珍藏本”出版后，在社会上产生了良好反响。读书界希望我们再接再厉，以原有五类为基础，出版“分科本”，既便于专业学者研读查考，又利于广大读者系统学习。为此，我们在



“珍藏本”的基础上,加上新出版的十一、十二辑和即将出版的第十三辑中的部分图书,计五百种,分科出版,以飨读者。

中华民族在伟大复兴的进程中,必将以更加开放的姿态面向世界,以更加虚心的态度借鉴和吸收人类文明的成果,研究和学习各国发展的有益经验。译译世界各国学术名著,任重道远。我们一定以更大的努力,进一步做好这套丛书的出版工作,以不负前贤,有益社会。

商务印书馆编辑部

2011年3月



目 录

卷 一

章一	构成动物的各个部分,简单组织与复合构造。品种与类属。 动物形态,习惯与性格的差异	13
章二	营养器官与排泄器官	23
章三	雄性与雌性器官。触觉	24
章四	动物体内之水分;血与血管	25
章五	胎生,卵生,蛆生之别。专司行动的器官,足,鳍与翼	26
章六	动物以有血无血为大别,再分为鸟,鱼,蛇,鲸,介壳,甲壳,软 体等类。于动物构造而论,应先述胎生四脚动物中的人这品 种	30
章七	人体各部分:头颅与其合缝	33
章八	面与额	34
章九	眼与眉	34
章十	眼	36
章十一	耳、鼻与舌	36
章十二	颈项与胸部。乳房	39
章十三	腹部与脐。阴私部分	40
章十四	阴私部分(续)。躯体外表各部分的位置	41
章十五	躯干与四肢	41
章十六	脑。肺与气管。食道与胃	44
章十七	心与其他内脏	47

卷 二

章一	四肢与其活动;距骨。关于牛、象、骆驼等肢体各部分的形 态。“迈底戈拉”。动物的易齿	52
章二	犬齿	65



章三	马齿与人齿	65
章四	人的智齿	66
章五	象齿	66
章六	象舌	67
章七	口腔。埃及河马	67
章八	猿,猴	67
章九	猴(续)	69
章十	鳄	69
章十一	避役	70
章十二	鸟的解剖。鹁鸪	72
章十三	鱼的解剖。海豚	74
章十四	蛇与海蛇。持舟	78
章十五	胎生动物的主要门类,以及它们的内脏:比较解剖。[鹿喉舌间的蛆]。胆囊	79
章十六	肾与膀胱	82
章十七	心与肝。兽类的消化系统:反刍类的胃;象胃及其他兽胃。鱼鸟的消化系统:膝囊、胃、肠、盲囊等。蛇的解剖。动物器官的再生实例	83

卷 三

章一	生殖器官:鱼、鸟与蛇;胎生动物	91
章二	血管——辛内息斯与第奥根尼的记载	99
章三	(续上章)——朴吕布的记载。血管的实况;大血管(静脉)	102
章四	(续上章)挂脉(动脉)	109
章五	肌腱	112
章六	纤维与血凝	114
章七	骨	115
章八	软骨	118
章九	角。指(趾)甲、爪与蹄	118
章十	毛发与皮肤	119
章十一	毛发与皮肤(续);秃发与白发	120



章十二	羽翻。季节和水土对于鸟羽与兽毛颜色的影响	124
章十三	内脏诸膜:骨膜与脑膜	126
章十四	网膜	126
章十五	膀胱	126
章十六	肌肉	127
章十七	软脂与硬脂	128
章十八	眼内瞳子	129
章十九	血液;各门类动物的血液;雌雄体血液之异	129
章二十	髓。乳	132
章二十一	乳(续)。埃比罗的牛羊;凝乳素与乳制品	135
章二十二	动物的种子(精液)	137

卷 四

章一	无血动物的几个门类:乌贼与船蛸	139
章二	软甲类:虾、蟹	149
章三	(续上章)软甲类的内部器官	156
章四	介壳类:蜗、螺、蚌、蛭、贝、蛤、蛭等。生活于介壳中的软甲 动物-寄居蟹	158
章五	海胆	166
章六	海鞘;水母(海蕨与海葵)	168
章七	节体动物(虫豸)。海中几种奇异生物	171
章八	感觉:鼯鼠的眼。鱼类的听觉、嗅觉与味觉。无血动物的感觉 ..	175
章九	声响,声音与言语:鱼、鸟、兽,以及人类声感的级进实况	181
章十	睡与醒;鱼类的睡眠。梦;人最易入梦	186
章十一	性别;两性生殖与单性生殖。鳗鲡的性别问题。几种中性 鱼	189

卷 五

章一	生殖:自发生成与亲属繁殖	193
章二	交配:鸟与胎生四脚类	195
章三	卵生四脚类的交配	197



章四	蛇与其他长型动物的交配	197
章五	鱼——内卵生与外卵生鱼——的交配。[鸬鹚的感而成孕]	198
章六	软体动物(章鱼、乌贼、鱿鱼)的交配	201
章七	甲壳动物的交配	201
章八	虫类的交配。交配季节:翠鸟	202
章九	鸟、虫、鱼的交配季节	204
章十	鱼的交配季节(续)	206
章十一	鱼的交配季节(续)	208
章十二	软体动物与介壳动物的交配季节	209
章十三	野鸟与家禽的交配季节	210
章十四	人与群兽成熟年龄的生理征象。雌雄性的鸣声。交配年 龄与交配季节	211
章十五	紫骨螺、法螺、贻贝、蛎、蛤等介壳动物的繁殖。[星鱼]与寄 居蟹	216
章十六	自发生成的水母与海绵的种属及生态	221
章十七	甲壳动物的产卵与孵卵习性	224
章十八	软体动物的繁殖情况。乌贼卵的孵化	225
章十九	虫类的繁殖:发生与变态:自发生成者以蠕虫与子孓等 为例;亲属繁殖者以蜂、蝶、蛾等为例。怪异生物:雪中 蛴螬;炉火飞虫与灭火蝶螈。蜉蝣	228
章二十	姬蜂的繁殖方法	235
章二十一	关于蜜蜂生殖的不同理论;蜂群情况	236
章二十二	蜜蜂的种别;生活与繁殖情况。各种蜂蜜	238
章二十三	胡蜂的繁殖	241
章二十四	大野蜂的繁殖	242
章二十五	蚁的繁殖	242
章二十六	蝎的繁殖	243
章二十七	蜘蛛的繁殖	243
章二十八	螽蝗的繁殖	244
章二十九	螽蝗的繁殖(续)	245
章三十	蝉的两品种与其繁殖	246



章三十一	自发生成的虫类:虱与蚤;鱼体寄生虫	248
章三十二	蚤虱之外的微细动物:衣蛾与蠹。负薪者(蝶类毛蠹); 无花果蜂	250
章三十三	龟、石龙子与鳄的生殖	252
章三十四	蛇与蝮的生殖	252

卷 六

章一	鸟类的交配;筑巢与产卵	254
章二	鸟卵的颜色,形状、构造以及成卵的过程。风蛋。鸽的交配 习性	255
章三	鸡卵的构造与雏鸡的发生(胚胎)。双黄蛋	260
章四	鸽的繁殖	264
章五	兀鹰的繁殖	265
章六	鹭、鸢、鸱、鸢等的产卵与孵雏	266
章七	鹰鹞互变的传说与并不互变的实况。杜鹃的繁殖	267
章八	鸽、水禽、乌鸦、鹁鸽的孵卵	269
章九	孔雀的繁殖与生活习性	269
章十	软骨鱼类的发生(胚胎)过程;光鲛(狗鲨)等的胚胎与膜	270
章十一	(续上章)软骨鱼类的繁殖;鱼类本种相配,但角鮟鲈非纯 种	274
章十二	海豚与其他鲸类的繁殖,海豹的繁殖;胚胎,分娩与生活习 性	276
章十三	卵生鱼类的繁殖及鱼卵的孵化	278
章十四	鲤、鲢、鲈等淡水鱼类的繁殖	281
章十五	某些自发生成的鱼类	283
章十六	鳗鲡的生殖问题	286
章十七	鱼类产卵季节;管鱼、金枪鱼、鲭等的繁殖	287
章十八	胎生四脚动物的交配与妊娠:驼、象、马、牛、猪	290
章十九	交配与妊娠(续):绵羊与山羊	295
章二十	交配与妊娠(续):狗	297
章二十一	交配与妊娠(续):牛	299



目 录

章二十二	交配与妊娠(续):马。关于“马狂”	301
章二十三	交配与妊娠(续):驴	304
章二十四	交配与妊娠(续):骡。叙利-腓尼基的驮驢与雅典的毫 骡	305
章二十五	四脚兽的年龄识别	307
章二十六	骆驼的繁殖	307
章二十七	象的妊娠和临产	307
章二十八	野麋	308
章二十九	鹿	308
章三十	熊	310
章三十一	狮	311
章三十二	鬣狗;它的生殖器官	312
章三十三	野兔	312
章三十四	狐	313
章三十五	狼、猫、鼬、豹、灵猫	313
章三十六	叙利亚“半驴”	314
章三十七	鼠的繁殖以及田鼠繁衍对庄稼的损害。波斯与埃及鼠	315



卷 七

章一	男女的成年诸征象	317
章二	月经	320
章三	受孕现象。流产	322
章四	妊娠。双胞胎与多胞	324
章五	泌乳。男女具有生殖能力的年限	328
章六	(续上章)人类生殖能力的各别差异。残疾的遗传与亲子的相 肖。隔代遗传	329
章七	授孕。动物发生方式的比较	330
章八	各种动物的胚胎	331
章九	分娩	333
章十	新生儿	333
章十一	乳。经血与乳汁有互相通变的性质	335

章十二 小儿痉牵等病症	336
-------------------	-----

卷 八

章一 动物的精神状态。生物界的级进体系。植物与动物的分界。 动物全部生活中主要的两齣。饮食与生殖	337
章二 陆地动物与水生动物两类在各方面的差别。以海豚为例,说明动物构造与生活氛围必相适应。在胚胎方面的细微变改引起生物构造日后的巨大差异。各种海洋动物的习性与食料。鳗鲡的习性;捕鳗与养鳗	340
章三 各属鸟类的食料与习性	350
章四 棱甲动物如石龙子与蛇的食料与习性	355
章五 四脚野兽如狼、猿、熊、狮、海豹、河狸、水獭等的食料与习性	356
章六 动物的饮水方式因口与牙的构造不同而有异。猪的食性与 肥育饲料	357
章七 牛的饲养与肥育。比洛牛的育种方法	359
章八 马、骡、驴的饲育。关于家畜的饮水	360
章九 象的饲料。象与骆驼的寿命	361
章十 绵羊与山羊的放牧,饲料与过冬	361
章十一 各种虫类口器不同,食料亦各异	363
章十二 动物生活各自适应于环境与气候的冷暖;鱼类洄游,以鲭、 金枪鱼为例;候鸟与漂鸟的迁徙,以斑鸠、鹌鹑、秧鸡、耳 鴉等为例。耳鴉的学舞与鸚鵡的学语	363
章十三 各种鱼类的洄游。滂都海(黑海)与地中海间鱼类洄游的 目的(觅食与产卵);路线及旅途情况。严寒或炎暑中,鱼 螺贝等的隐蛰	366
章十四 虫类的冬蛰	371
章十五 棱甲动物的冬眠。若干种鱼类如鲱鳅、鳗鲡、鲑鲈、岩鱼、 鲈、金枪鱼、虹、虾虎、金鲷的休眠时期与处所	372
章十六 鸟类的冬眠,以鸢、鹞、鹑、鸚、雉鸠等为例	374
章十七 兽类蛰眠,以熊、豪猪、睡鼠为例。棱甲动物的伏蛰与蛇的 蜕皮。虫类的蜕皮(变态蜕皮与生长蜕皮);虾蟹的蜕壳	375



章十八	各种鸟类与其他动物对于气候(季节)变化与旱潦的不同感应	377
章十九	鱼类对于气候变化(晴雨)的感应;对于不同水区的适应。鱼体寄生物。鱼类视觉。鱼病	378
章二十	鱼病(续);鱼虱。药物捕鱼,引水捕鱼与篱籴捕鱼各法。介壳类对于旱潦与冷暖的感应	381
章二十一	猪病及其治疗	383
章二十二	狗病。驼及象病	385
章二十三	牛病及其治疗	386
章二十四	马病及其治疗	386
章二十五	驴病	389
章二十六	象病及其治疗	389
章二十七	虫类的四季盛衰。蜂窠害虫	390
章二十八	动物生活及品种的地区变异,以蝉、鼠、兔、蚁、蛙、鼯、鹿、羊、驴、牛、狼、狐、狮、狗、鹰、鸟、蛇、蜥等为例;以黑海与红海的螺贝为例。利比亚与印度地区由动物杂交所得的变种	392
章二十九	地理差别引起动物习性的变异,以猪为例。有毒动物如蛇蝎守宫等的咬伤或螫刺	396
章三十	海洋与淡水鱼类以及介壳与甲壳动物在繁殖(怀卵)期间的体质变化。鱼类颜色变化(婚装)。鱼类的年龄识别	397

卷 九

章一	动物心理:心理状态上雄雌之别。雄雌的精神分化,人类最为显著。动物的独营与合群;各种动物间的互为敌友,决于食物的同异与供应的丰啬,列举诸例。象的习性;猎象与驯象	400
章二	互相友好的群游鱼类与互相为敌的各种鱼类	408
章三	绵羊与山羊的习性	409
章四	牛马的习性;牝马的母爱	411
章五	鹿麕的习性与智巧;麕的教子与鹿的蜕角	411



章六	熊的习性。各种动物于疾病、受伤或中毒时的自助方法。鳄与鴛的互惠。刺猬的智巧。猫鼬、伶鼬、雪貂等的习性与智巧	414
章七	燕的筑巢与育雏。鸠鸽的配偶、孵卵与育雏习性; 鸠鸽与麻雀的寿命	417
章八	鹁鸽、鹁鹁、家鸡等重身鸟类的配偶与孵雏习性; 雌鸟的智巧与雄鸟的鲁莽	420
章九	啄木鸟的种别与生活习性	422
章十	玄鹤的徙翔与智巧。鹁鹁的智巧	423
章十一	鸟巢与育雏。鹰与兀鹰的生活习性; 鹁鹁等鸟的生活习性	424
章十二	溪鸟与游禽的生活习性。天鹅(鸿鹄)的习性及其挽歌。岭鸢、鹭鸶等的习性	425
章十三	椋鸟的习性与智巧。鹁与蜂虎的反哺。绿鸢、山雀、肉桂鸟等的巢式	427
章十四	翠鸟的羽毛、巢式与产卵	429
章十五	戴胜、山雀、埃季索雀、黄鹁等的生活习性	430
章十六	苇鸢与语雀的生活习性	430
章十七	秧鸡、鹁雀、小鸢、红鹁的生活习性	431
章十八	鹭的种别与其习性	432
章十九	山鸢的地区别异与其生活习性	432
章二十	鸢的种别与其习性	433
章二十一	蓝鸟(旋壁雀)的习性	433
章二十二	黄鹁与伯劳的漂鸟习性	434
章二十三	留鸟如巴尔达卢鸢与戈吕林鸢; 鸟与鸢的习性	434
章二十四	鸢的种别与习性	435
章二十五	鸢的种别与习性	435
章二十六	树鸢与椋鸟的习性	435
章二十七	埃及彩鸢的地区别异	436
章二十八	小角鸢的种别与习性	436
章二十九	杜鹃的产卵他巢与雏鸢的异亲哺育	436
章三十	穴砂燕的习性。山羊乳鸟(夜鹰)的习性	438



章三十一	大鸟的散居和互相通报	438
章三十二	各种鹭的习性	439
章三十三	斯居泰的一种大鸟藏卵于毛皮中	442
章三十四	鸱、费尼鹭和海鹭的习性。育雏的怪癖	442
章三十五	海鸬的习性	443
章三十六	鹰属的种别与其习性。色雷基的鹰猎与迈奥底斯湖畔 的狼渔	443
章三十七	各种鱼类各有适应于其环境的习性与谋生方法: 鲛鳔的 钓线, 电鳐的麻震能力, 刺魃的尾刺, 三鱼各有隐身觅食 的技巧。“圣鱼”的安全标志。海蜈蚣与狐鲨各有不同 的脱钩方法。弓鳍鱼(鲳)的合群御敌。雄鲶护卵的特 性。软体动物: 乌贼与章鱼的喷墨及变色与其一般生活 习性。船蛸的生态	444
章三十八	最为勤兢的虫类: 蚁的生活习性	452
章三十九	蜘蛛与蛛网	453
章四十	蜂的种别; 蜜蜂的群居生活; 蜂群的造巢与分封; 蜂敌; 蜂螫; 蜂房害虫; 蜂群作息与蜂房管理	455
章四十一	胡蜂的种别及其生活习性	467
章四十二	安司利尼(大黄蜂)的生活习性	470
章四十三	大野蜂与地蜂的生活习性	471
章四十四	狮的性情; 灵猫的性情	472
章四十五	梅萨比雄山上野牛(鬃犏)的形态与生活习性	474
章四十六	象的习性	476
章四十七	骆驼的习性。斯居泰王的牝马与雄驹	477
章四十八	海豚的善性与其潜跃的速度	477
章四十九	动物生理与习性的变改; 家鸡的雌雄变异	479
章五十	阉割动物所引起的生理与性情的变改, 以人、鸟、彘、牛、鹿、 驼等为例。阉雏, 阉犊, 阉豕等方法。反刍动物的反刍	479
章四十九, 续	鸟类的色声变态(婚装与嚶求)。漂鸟的隐现; 戴胜 三变的诗语。鸟类的沙浴与水浴	482



附 录

甲、书目

- 一、本书抄本、印本及译本简目 485
- 二、本书注释中所引著者其他著作的篇目 487
- 三、本书注释中所引古籍简录 488

乙、索引

- 一、动物分类名词 501
- 二、动物名称 507
- 三、解剖与组织名词 549
- 四、胚胎、生态、生理、心理名词 559
- 五、人名 564
- 六、地名 565

